
Engaging Transculturality

Concepts, Key Terms, Case Studies

*Edited by
Laila Abu-Er-Rub,
Christiane Brosius,
Sebastian Meurer,
Diamantis Panagiotopoulos
and Susan Richter*

Contents

<i>List of figures</i>	ix
<i>List of tables</i>	xi
<i>Notes on contributors</i>	xii
<i>Preface</i>	xxi
<i>Introduction: Engaging transculturality</i>	xxiii

PART A

Delineating transculturality	1
1 Cultural hybridity and transculturality <i>Axel Michaels</i>	3
2 Asymmetry in transcultural interaction <i>Rudolf G. Wagner</i>	15
3 Global connections in transcultural research: Thoughts from a historian's perspective <i>Roland Wenzlhuemer</i>	39
4 Not 'cultures', but culture! The need for a transcultural perspective in archaeology <i>Joseph Maran</i>	52
5 Civilization(s): Use and abuse of a macro-historical category <i>Daniel G. König</i>	65
6 Medieval concepts of migration and transculturality <i>Bernd Schneidmüller</i>	79
7 Transculturality, or, how to find Europe beyond Eurocentrism <i>Madeleine Herren</i>	95

PART B

Transcultural spaces and agents 107

- 8 Exploring the contact zone: A critical assessment from the perspective of early modern Euro-Ottoman history 109
Pascal Firges and Tobias P. Graf
- 9 Microcosm bazaar: Markets as places of cultural encounters and areas of conflict 122
Frank Grüner
- 10 Mobility, mediation and transculturation in the medieval Mediterranean: Migrating mercenaries and the challenges of mixing 136
Nikolas Jaspert

PART C

Transcultural temporalities 153

- 11 Transversal histories and transcultural afterlives: Indianized renditions of Jean Bodin in global intellectual history 155
Milinda Banerjee
- 12 Modern Arabic rhetorical manuals: A transcultural phenomenon 170
Jan Scholz
- 13 Migrant literary genres: Transcultural moments and scales of transculturality 185
Hans Harder

PART D

Transcultural semantics 197

- 14 Translating Jesuits: Translation as a useful tool to explore transculturality? 199
Antje Flüchter
- 15 Islamic law with Chinese characteristics: Approaching cultural transfers through a functional theory 216
Roberta Tontini
- 16 Economies of the sacred in premodern Japan 228
Anna Andreeva

17	Cultural heritage and global architectural history between appropriation, substitution and translation: Plaster casts of Angkor Wat in a transcultural perspective <i>Michael Falser</i>	247
18	Appropriation of effective and changing things: A prehistorian's perspective <i>Philipp W. Stockhammer</i>	264
19	The vocation of indigenous knowledge and sciences as metaconcepts <i>Dhruv Raina</i>	277
PART E		
	The transcultural lens	291
20	'A very civil idea . . .': Art history and world-making – with and beyond the nation <i>Monica Juneja</i>	293
21	The problem with a geoaesthetic approach to the <i>Indian Highway</i> exhibition <i>Cathrine Bublatzky</i>	317
22	Press powers: China, gender and the media in a global context <i>Barbara Mittler</i>	330
23	Citizenship, hybridity and the post-colonial state in India <i>Subrata K. Mitra, Jivanta Schöttli and Markus Pauli</i>	351
24	The transcultural turn in the study of 'religion' <i>Hans Martin Krämer</i>	373
25	Emotion studies and transcultural studies <i>Max Stille</i>	386
26	Affect beyond the human: Indian agriculture in a multispecies world <i>Daniel Münster</i>	398
27	Transforming knowledge: Concepts of transcultural studies and digital humanities <i>Armin Volkmann</i>	413
	<i>Index</i>	427